

PROGRAM

Międzynarodowej konferencji naukowo-metodycznej

z cyklu:

„Nauczanie języka rosyjskiego na neofilologii i innych kierunkach”

«Обучение русскому языку студентов филологических и нефилологических факультетов вузов»

Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie

**Instytut Filologii Słowiańskiej
(Pracownia Glottodydaktyki Języków Słowiańskich)**

Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS

Lublin, 15 – 16 września 2014 roku

15 września / 15 сентября 2014 г.

(понедельник / понедельник)

12.00 – 13.45

Rejestracja uczestników / Регистрация участников конференции

(Wydział Humanistyczny / холл гуманитарного факультета УМКС)

14.00 – 15.00

Uroczyste otwarcie konferencji / Торжественное открытие конференции

[Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS / Центр русского языка и культуры УМКС – ауд. 102B]

Wystąpienia przedstawicieli władz Uczelni / Выступления властей Университета

Posiedzenie plenarne / Пленарное заседание

– Зеленицка Елена (Nitra, Słowacja) – *Язык как ключ к пониманию культуры*

15.00 – 16.30

Obrady w sekcjach / Заседания по секциям:

SEKCJA I / СЕКЦИЯ I

[Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS / Центр русского языка и культуры УМКС – ауд. 102B]

Przewodniczący / Председатель – Halina Rycyk-Sztajdel

- *Самойлова Инна, Суровцева Анастасия (Grodno) – Обучение русскому языку как иностранному в аспекте взаимосвязей культур*
- *Кудреватых Ирина (Mińsk) – Художественный текст как основа обучения русскому языку иностранных учащихся*
- *Головатина Варвара (Pilzno, Czechy) – Чему мы обучаем? Образ России и русского человека в учебниках русского языка*
- *Zajęc-Knapik Halina (Kraków) – Przewycięzanie interferencji języka ojczystego w praktycznym nauczaniu języka rosyjskiego na studiach rusycystycznych*

SEKCJA II / СЕКЦИЯ II *[sala 24B / ауд. 24B]*

Przewodniczący / Председатель – Бобровник Лилия

- *Кузьмина Тамара (Mińsk) – Учебно-методический комплекс как фактор повышения качества подготовки иностранных студентов*
- *Kuratczyk Magdalena (Warszawa) – Kierunki zmian we współczesnej rosyjskiej fleksji czasownikowej na podstawie danych Rosyjskiego Korpusu Narodowego*
- *Białek Ewa, Manasterska-Wiącek Edyta (Lublin) – Internet i obraz w nauczaniu języka rosyjskiego*
- *Чуханова Анжела (Mińsk) – Аудирование в системе включенного обучения студентов из КНР*

16.30 – 17.00

Przerwa kawowa / Кофе-пауза *[ауд. 109B]*

17.00 – 18.30

Obrady w sekcjach /Заседания по секциям:

SEKCJA I / СЕКЦИЯ I

[Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS / Центр русского языка и культуры УМКС – ауд. 102B]

Przewodniczący / Председатель – Головатина Варвара

- Król Martyna (Kielce) – *Homonomia interjęzykowa a nauczanie języka obcego*
- Piekarska-Winkler Dorota (Warszawa) – *„Не так страшен черт, как его малюют”. Причастия на практических занятиях по русскому языку в польской аудитории*
- Густелева Ольга (Moskwa) – *План-конспект занятия по теме: "Модульный урок как средство разноуровневого обучения в условиях временного детского коллектива"*
- Токина Анна (St.-Petersburg) – *„Мысль” и „движение” в романах Ф.М. Достоевского (сближение и пересекаемость семантических полей ментальности и движения)*

SEKCJA II / СЕКЦИЯ II [sala 24B / ауд. 24B]

Przewodniczący / Председатель – Kuratczyk Magdalena

- Grabińska Gizela (Warszawa) – *Особенности обучения русскому языку в смешанной группе китайских и польских студентов*
- Kuptel Nadzieja (Warszawa) – *Аутентичные тексты на занятиях по практике устной речи*
- Родина Марина (Mińsk) – *Комплекс упражнений с использованием полимодальных источников информации для обучения чтению иностранных студентов-филологов*
- Михайлова Елена (Mińsk) – *Формирование межкультурной компетенции иностранных учащихся музыкального профиля в процессе изучения биографии и творчества В.С. Короткевича*
- Markowska Weronika (Lublin) - *Обучение фонетическим средствам общения в контексте документов: Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка и Государственные стандарты по русскому языку как иностранному*

19.00

Uroczysta kolacja / Торжественный ужин

[кафе „Bazylika” – здание Гуманитарного факультета]

16 września / 16 сентября 2014 г.

(wtorek / вторник)

9.00 – 10.45

[Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS / Центр русского языка и культуры УМКС – ауд. 102B]

Przewodniczący / Председатель – Зеленицка Елена

- Бобровник Лилия (Grodno) – *Современные концепции обучения*
- Балуш Татьяна, Иватович-Бабич Валентина, (Mińsk) – *Роль IT-технологий в процессе преподавания русского языка как иностранного*
- Семенова Светлана (Mińsk) – *Организация взаимодействия преподавателя и студента в аудиторном дискурсе в процессе преподавания русского языка как иностранного*
- Собченко Наталия (Odessa) – *Изучение приёмов создания окказионального словотворчества на занятиях по РКИ для развития культурно-языковой компетенции студентов-иностранцев*

10.45-11.00

Przerwa kawowa / Кофе-пауза [ауд. 109B]

11.00-12.30

[Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS / Центр русского языка и культуры УМКС – ауд. 102B]

Przewodniczący / Przewodniczący / Председатель – Кузьминова Тамара

- Шарапа Алла (Mińsk) – *Медицинская терминология в контекстах художественной речи*
- Rybicka Regina (Lublin) – *O tekście literackim inaczej. Z doświadczeń nauczyciela akademickiego*
- Rolak Irena (Kielce) – *Подготовка и проведение деловой игры «переговоры» на продвинутом уровне владения русским языком делового общения*
- Szaszkowa Swietłana (Lublin) – *Семантико-контекстуальные различия в употреблении названий цветов в русском и польском языках*
- Gilewicz Olga, Nakonieczna Małgorzata, Mikrut Leszek (Lublin) – *Jak wspomagać uczniów w uczeniu się, czyli trzecia transza metod aktywizujących w nauczaniu języka rosyjskiego*

12.30-12.45

Przerwa / Перерыв

12.45-13.30

Zamknięcie konferencji / Торжественное закрытие конференции:

- wystąpienia przewodniczących sekcji / выступление председателей секций;
- wystąpienie wicedyrektora Instytutu Filologii Słowiańskiej – dr hab. A. Orłowskiej / выступление замдиректора ИСФ УМКС д-р Алины Орловской;
- wystąpienie kierownika Pracowni Glottodydaktyki Języków Słowiańskich – dr H. Rycyk-Sztajdel / выступление заведующей кафедрой глоттодидактики славянских языков УМКС к.ф.н. Халины Рыцык-Штайдель